

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 129 (2003)  
**Heft:** 17: Pensionnat numérique

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# SIEMENS

## Security Systems

### L'alternative à nos installations de surveillance vidéo.

Vous cherchez une surveillance plus pointue pour votre usine, bâtiment administratif ou centre commercial ? Dans ce cas, optez pour les installations de surveillance vidéo conçues par Security Systems de Siemens Building Technologies. Elles permettent de prendre des photos simultanément à plusieurs endroits, puis de les mémoriser et les visionner localement ou d'une manière centralisée. En outre, elles peuvent être associées aux systèmes d'alarme ainsi qu'aux systèmes de contrôle d'accès. Pour avoir une image concrète de votre propre solution de sécurité, contactez-nous au 01 947 34 00 ou consulter notre site : [www.sbt.siemenscom](http://www.sbt.siemenscom)